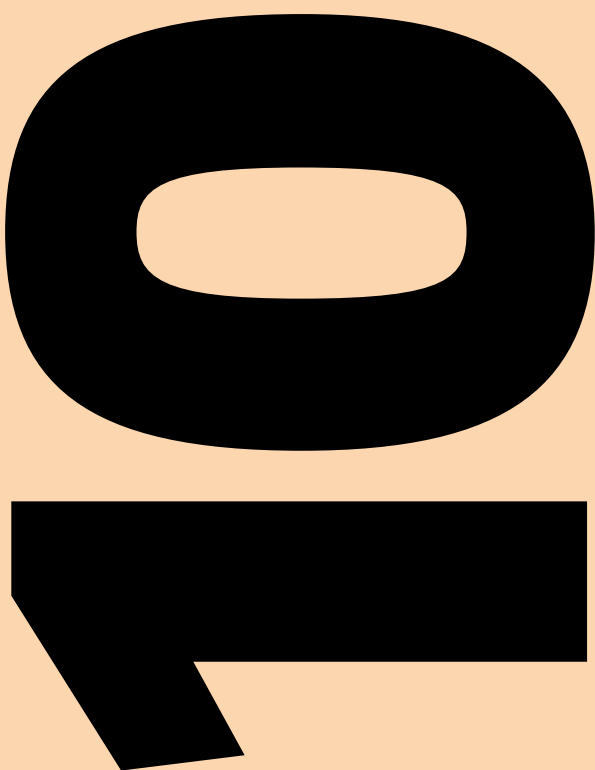


AGENDA

Tabakalerako kultur ekosistema / Ecosistema Cultural de Tabakalera / Cultural Ecosystem of Tabakalera

2017 / Urria / Octubre / October



Donostia / San Sebastián

tabakalera.eu



KULTURA
GARAIKIDEAREN
NAZIOARTEKO
ZENTROA

CENTRO
INTERNACIONAL
DE CULTURA
CONTEMPORÁNEA

INTERNATIONAL
CENTRE FOR
CONTEMPORARY
CULTURE

Zentroaren ordutegia.
Horario del centro.
Centre opening hours.

Astelehenetik ostegunera /
De lunes a jueves /
Monday to Thursday:
08:00 - 22:00

Ostirala / Viernes / Friday:
08:00 - 23:00

Larunbata / Sábado / Saturday:
10:00 - 23:00

Igandea eta jaiegunak /
Domingo y festivos /
Sunday and holidays:
10:00 - 22:00

UBIK.

Sorkuntza liburutegia. Ordutegia.
Biblioteca de creación. Horario.
Creation library. Opening hours.

Asteartetik larunbatera /
De martes a sábado /
Tuesday to Saturday:
10:00 - 20:00

Igandea eta jaiegunak /
Domingo y festivos /
Sunday and holidays:
10:00 - 14:00

+Info

info@tabakalera.eu
943 11 88 55

Andre zigarrogileak plaza 1,
20012 Donostia / San Sebastián
Gipuzkoa

tabakalera.eu



#gozatutabakalera



BASQUE LIVING®



Gipuzkoako Foru Aldundia



DONOSTIA
SAN SEBASTIÁN



Gwendolyn Green, Tamyka Smith, 2017.

ANTOLATZAILEAK ORGANIZADORES ORGANIZERS

- > Tabakalera
- > Euskadiko Filmmategia
FilMOTECA Vasca
Basque Film Archive
- > Kutxa Kultur
- > Etxepare Euskal Institutua
Instituto Vasco Etxepare
Etxepare Basque Institute
- > nana.
- > Arteuparte
- > Lāntoki
- > Impact Hub Donostia
- > Tobacco Days
- DK** > Donostia Kultura
- ZE** > Zineuskadi
- BL** > Basque Living
- EQZE** > Elias Querejeta Zine Eskola
- > Donostia Zinemaldia
Festival de San Sebastián
San Sebastian International Festival

(EU) Euskara
(ES) Español
(EN) English

📍 **Lekua / Lugar / Place**

📄 **Izen-ematea / Inscripción /
Registration**

📍 **Info puntua / Punto de
información / Info point**

Deialdiak / Convocatorias / Calls

Tabakalera

Deialdi jarraitua / Convocatoria
permanente / Call open permanently

ESPAZIOEN LAGAPENA CESIÓN DE ESPACIOS WORKING STUDIOS

📄 tabakalera.eu & 📍
📍 Sortzaileen gunea / Espacio de
creadores / Artist's Space

Kutxa Kultur

Deialdi jarraitua / Convocatoria
permanente / Call open permanently

KUTXA KULTUR MODA Egonaldiak / Residencias / Residencies

📄 943 00 17 38
kutxakultur.eus/programas/Moda

Erakusketak / Exposiciones / Exhibitions

Basque Living

2017/10/09 > 2017/11/03

Erakusketa / Exposición / Exhibition

09:00 - 22:00

**ARGAZKIGINTZA ETA
ARKITEKTURA,
JORGE ALLENDEREN ESKUTIK
FOTOGRAFÍA Y ARQUITECTURA,
POR JORGE ALLENDE
PHOTOGRAPHY AND
ARCHITECTURE, BY JORGE
ALLENDE**

BL

nana.

2017/09/15 > 2017/10/27

Erakusketa / Exposición / Exhibition

**BEGIRADAK / MIRADAS /
LOOKS**

María Fernández

Asteartea, asteazkena / Martes,
miércoles /

Tuesday, Wednesday:

11:00 - 13:30 / 16:30 - 19:00

Osteguna, ostirala / Jueves, viernes /

Thursday, Friday:

11:00 - 13:30 / 17:00 - 20:00

Larunbata / Sábado / Saturday:

11:30 - 14:00 / 17:00 - 20:00

📍 nana., cultura de diseño

Tabakalera

2017/06/23 > 2017/10/15

Erakusketa / Exposición / Exhibition

ERIC BAUDELAIRE. RAMÓN RAQUELLO ETA BERE ORKESTRAREN MUSIKA
ERIC BAUDELAIRE. LA MÚSICA DE RAMÓN RAQUELLO Y SU ORQUESTA

ERIC BAUDELAIRE. THE MUSIC OF RAMÓN RAQUELLO AND HIS ORCHESTRA

Artista / Artist: *Eric Baudelaire*

Asteartetik ostegunera / De martes a jueves / From Tuesday to Thursday:

12:00 - 20:00

Ostirala / Viernes / Friday:

12:00 - 21:00

Larunbata / Sábado / Saturday:

10:00 - 21:00

Igandea / Domingo / Sunday:

10:00 - 20:00

📍 Erakusketa aretoa / Sala de exposiciones / Exhibition hall

Erakusketaren osagarri diren filmeen emanaldiak (astearteatik igandera). / Pases de las películas que forman parte de la exposición (de martes a domingo). / Screening of the films that are part of the exhibition (Tuesday-Sunday).

Also Known as *Jihadi*

10:15 JBAEN / VOSEN / OV with English subtitles (asteburu eta jaiegunetan / fines de semana y festivos / Weekend and holidays).

12:15 JBAES / VOSE / OV with Spanish subtitles.

14:15 JBAEU / VOSEU / OV with Basque subtitles.

16:15 JBAEN / VOSEN / OV with English subtitles.

18:15 JBAES / VOSE / OV with Spanish subtitles.

Letters to Max

10:15 JBAES / VOSE / OV with Spanish subtitles (asteburu eta jaiegunetan / fines de semana y festivos / Weekend and holidays).

12:15 JBAEU / VOSEU / OV with Basque subtitles.

14:15 JBAEN / VOSEN / OV with English subtitles.

16:15 JBAES / VOSE / OV with Spanish subtitles.

18:15 JBAEU / VOSEU / OV with Basque subtitles.

2017/10/27 > 2018/02/04

Erakusketa / Exposición / Exhibition

CALE, CALE, CALE! CAALE!!!

Komisarioa / Comisario / Curator:

Juan Canela

Artistak / Artistas / Artits: *Elena Aitzkoa, Valentina Desideri & Corazón del Sol, Tamar Guimarães & Kasper Akhøj, Oier Iruretagoiena, Equipo Jeleton, Julia Rometti & Víctor Costales, Beatriz Santiago, Osías Yanov*

📍 Erakusketa aretoa 1 / Sala de exposiciones 1 / Exhibition Hall 1

2017/10/27 > 2018/02/04

Erakusketa / Exposición / Exhibition

HOT IRON. MARGINALIA

Artista / Artist: *Adrià Julià*

📍 Erakusketa aretoa 2 / Sala de exposiciones 2 / Exhibition Hall 2

2017

Esku-hartzea / Intervención / Intervention

MALAS MADRES SOKATIK ZINTZILIK DAUDEN BIZITZAK

VIDAS SUSPENDIDAS DE UNA CUERDA

LIVES HANGING BY A STRING

Jerónimo Hagerman

📍 Plazako balkoia / Balcón de la Plaza / Square balcony

2017

Erakusketa / Exposición / Exhibition

MAÑANA GOODBYE. ELKARREKIN LAN EGITEN DUEN EMAKUME TALDEA GRUPO DE MUJERES QUE TRABAJAN JUNTAS WOMEN WORKING TOGETHER

Asteartetik ostegunera / De martes a jueves / From Tuesday to Thursday:

12:00 - 20:00

Ostirala / Viernes / Friday:

12:00 - 21:00

Larunbata / Sábado / Saturday:

10:00 - 21:00

Igandea / Domingo / Sunday:

10:00 - 20:00

📍 Sotoa / Bodega / Storage

2017/10

Instalazioa / Instalación / Installation

HORMA / LA PARED / THE WALL: URRIA / OCTUBRE / OCTOBER

A idade da pedra, Ana Vaz, Brasil-Frantzia / Francia / France, 2013, 29'.

Loop, proiektzio digitala / Loop, proyección digital / Loop, digital projection.

📍 Ganbara / Desván / Loft

Tabakalera

Donostia Zinemaldia

2017/9/21 > 2017/10/29

Bideo-instalazioa / Video-instalación / Video installation

GWENDOLYN GREEN

Gwendolyn Green, Tamyka Smith, AEB / EUA / USA, 2017, 20'.

📍 2. solairuko Hall-a / Hall. 2ª planta / 2º Floor Hall

Kutxa Kultur

2017/07/21 > 2017/11/05

Erakusketa / Exposición / Exhibition

CHEMA MADOZ
Ars combinatoria

Asteartetik igandera / De martes a domingo / From Tuesday to Sunday:

11:30 - 13:30 / 17:00 - 21:00

kutxakulturartegunea.eus

📍 Kutxa Kultur Artetegunea

2017/10/02 > 2017/10/15

Argazkia / Fotografía / Photography

SAHARA
40 URTEKO EXILIOA
UN EXILIO DE 40 AÑOS
AN EXILE OF 40 YEARS

Andoni Lubaki

Astelehenetik asteazkenera / De lunes a miércoles / Monday to Wednesday:

08:00 - 22:00

Osteguna / Jueves / Thursday:

08:00 - 23:00

Ostirala / Viernes / Friday:

08:00 - 00:00

Larunbata / Sábado / Saturday:

10:00 - 00:00

Igandeak eta jaiegunak / Domingos y festivos / Sundays and holidays:

10:00 - 22:00

kutxakultur.eus

📍 Kutxa Kultur Plaza

2017/10/02 > 2017/10/25

Arte zuzenean / Arte en vivo / Live art

III ENCUENTROS SOBRE EL LIBRO DE ARTISTA DE DONOSTIA ARTELIBURU21

02 - Astelehena / Lunes / Monday:

17:00 - 20:00

Arri Bidasoro

03 - Asteartea / Martes / Tuesday:

17:00 - 20:00

Karme Aguirrezabal, Amaya Álvarez, Victoria Arkaia, Cristina Sánchez-Marco, Txus Sanz

04 - Asteazkena / Miércoles / Wednesday:

17:00 - 20:00

Arri Bidasoro

07 - Larunbata / Sábado / Saturday:

10:00 - 14:00

Nagore Olarra

17:00 - 20:00

Luis Barrios / Mª Mar Estévez

08 - Igandea / Domingo / Sunday:

10:00 - 14:00

Mª Mar Estévez / Nagore Olarra

09 - Astelehena / Lunes / Monday:

17:00 - 20:00

Arri Bidasoro

10 - Asteartea / Martes / Tuesday:

17:00 - 20:00

Karme Aguirrezabal, Amaya Álvarez, Victoria Arkaia, Cristina Sánchez-Marco, Txus Sanz

13 - Ostirala / Viernes / Friday:

17:00 - 20:00

Olaia Martinez

16 - Astelehena / Lunes / Monday:

17:00 - 20:00

Arri Bidasoro

17 - Asteartea / Martes / Tuesday:

17:00 - 20:00

Karme Aguirrezabal, Amaya Álvarez, Victoria Arkaia, Cristina Sánchez-Marco, Txus Sanz

18 - Asteazkena / Miércoles / Wednesday:

17:00 - 20:00

Arri Bidasoro

20 - Ostirala / Viernes / Friday:

17:00 - 20:00

Luis Barrios

23 - Astelehena / Lunes / Monday:

17:00 - 20:00

Arri Bidasoro

26 - Osteguna / Jueves / Thursday:

17:00 - 20:00

Karme Aguirrezabal, Amaya Álvarez, Victoria Arkaia, Cristina Sánchez-Marco, Txus Sanz

kutxakultur.eus

📍 Kutxa Kultur Plaza

01

Igandea
Domingo
SundayZinema + Lantegia / Cine + Taller /
Cinema + Workshop**KAMALEOIAK GARA!**
ZINEMA 5-99

12:00 >

Zinema / Cine / Cinema

Animaziozko film laburren aukeraketa / Selección de cortometrajes de animación / Selection of animated short films.

12:45 EU >

Lantegia / Taller / Workshop

📞 tabakalera.eu & ⓘ

📍 Zinema. 1 aretoa / Cine. Sala 1 / Cinema. Screen 1

Familientzako tailerra / Taller para familias / Family workshop

12:00 - 13:30

CHEMA MADDOZ
Ars combinatoria

📞 943 00 17 30

kutxakulturartegunea.eus

📍 Kutxa Kultur Artetegunea

Bisita gidatua / Visita guiada / Guided Visit

18:30 EU / 19:30 ES

CHEMA MADDOZ**Ars combinatoria**

📞 943 00 17 30

kutxakulturartegunea.eus

📍 Kutxa Kultur Artetegunea

Zinema / Cine / Cinema

19:00

ZINEMA GARAIKIDEA
CINE CONTEMPORÁNEO**CONTEMPORARY CINEMA****Aurtengo Zinemaldian saritutako pelikula baten proiektzioa** / Proyección de una de las películas premiadas en la edición actual del Festival de San Sebastián / Projection of one of the films awarded in this year's edition of the San Sebastian International Film Festival

📍 Zinema. 1 aretoa / Cine. Sala 1 / Cinema. Screen 1

02

Astelehena
Lunes
Monday

Hitzaldia / Conferencia / Conference

19:30 EU

2016ko DONOSTIA HIRIA SARIAK IRABAZITAKO LIBURUEN AURKEZPENA

kutxakultur.eus

📍 Kutxa Kultur

Hitzaldia / Conferencia / Conference

18:30 - 20:00 ES

NOLA IZAN ZAITEZKE ZURE "COACH" PERTSONALA**CÓMO SER TU PROPIO "COACH"****HOW TO BE YOUR SELF-COACH***Iker Fernandez "Hacedor de Aventuras" Selfcoaching 360º*

📞 donostia@impacthub.net

📍 Impact Hub Donostia

03

Asteartea
Martes
Tuesday

Lantegia / Taller / Workshop

11:00 - 12:00 EU + ES

ITSASPEKO GORRIA: IKASI, SORTU ETA GOZATZEKO TARTEA**EL SUBMARINO ROJO: MOMENTO DE APRENDER, CREAR Y DISFRUTAR****THE RED SUBMARINE: TIME TO LEARN, CREATE AND ENJOY***Naiara Palacios*

Adina / Edad / Age: 1 > 4

📞 tabakalera.eu & ⓘ

📍 Ubik, Lantegia

04

Asteazkena
Miércoles
Wednesday

17:30 - 19:00 EU

ASTEAZKENETAN UBIKEN**MIÉRCOLES EN UBIK****WEDNESDAY AT UBIK**

Adina / Edad / Age: 6 > 10

📞 tabakalera.eu & ⓘ

📍 Ubik, Lantegia

Lantegia / Taller / Workshop

17:30 - 19:30 EU

0-6 URTE ARTEKO HAURRENTZAT LANGAI PEDAGOGIKOAK SORTZEN**CREANDO MATERIAL PEDAGÓGICO PARA EDADES 0-6****CREATING PEDAGOGICAL MATERIAL FOR KIDS BETWEEN 0 AND 6***Xabi Beistegi, Leire López*

📞 tabakalera.eu & ⓘ

📍 Hirikilabs

Bisita / Visita / Visit

18:00 - 19:00 ES / 19:00 - 20:00 EU

Ramón Raquello eta bere orkestraren musika**La música de Ramón Raquello y su orquesta**

The Music of Ramon Raquello and his Orchestra

📍 Erakusketa aretoa / Sala de exposiciones / Exhibition hall

BISITA SOLASALDIA / VISITA DIALOGADA / VISIT IN DIALOGUE

*ZHI zerbitzua eskuragai alde aurretik eskatuta / Servicio ILSE disponible reservando previamente. / SLIS available by booking in advance.

📞 tabakalera.eu & ⓘ

📍 Erakusketa aretoa / Sala de exposiciones / Exhibition hall

05

Osteguna
Jueves
Thursday

Lantegia / Taller / Workshop

17:30 - 19:30 ES

U.LAB DONOSTIA*Verena Hammes / Andrés Gomez*

📞 donostia@impacthub.net

📍 Impact Hub Donostia

Aurkezpena / Presentación / Presentation

18:30 EU + ES

HIRIKILABS PLAZA VIII PROIEKTU IREKIEN AURKEZPEN PUBLIKOA**PRESENTACIÓN PÚBLICA DE PROYECTOS ABIERTOS****PUBLIC PRESENTATION OF OPEN PROJECTS**

📍 Hirikilabs

3-4

Lantegia / Taller / Workshop

17:00 - 20:00 ES

SOLDADURA ESTAZIOAREN AKTIBAZIOA**ACTIVACIÓN DE LA ESTACIÓN DE SOLDADURA****KICK-STARTING THE WELDING STATION***Rocco Roncuzzi*

Adina / Edad / Age: + 16

📞 tabakalera.eu & ⓘ

📍 Hirikilabs

3-6

Topaketa / Encuentro / Meeting

17:00 - 20:00 EU + ES

AGUR #CASEANDO*Grupo Abierto Textil + Amara Montes*

Adina / Edad / Age: + 10

📞 tabakalera.eu & ⓘ

📍 Hirikilabs

Esku-hartzea

19:00

**MUGAK / FRONTERAS /
BORDERLANDS**

Leire Urbeltz

📍 Sortzaileen gunea / Espacio de
creadores / Artist's Space



06

Ostirala

Viernes

Friday

Aurkezpena + hitzaldia / Presentación +
conferencia / Presentation + lecture

19:00 ES / EU

Hiria eta bestelako politikak:

geografia eta botere motak

Ciudad y otras políticas: geografías
y formas del poder

Cities and Other Policies:

Geography and Other Forms of

Power

GORPUTZ KARTOGRAFIAK

CARTOGRAFÍAS CORPORALES

BODY CARTOGRAPHIES

Blanca Pujals

📍 Z aretoa / Sala Z / Z Hall



Zinema / Cine / Cinema

20:00

ZABALTEGI-TABAKALERA + PLUS

BLOKEA / BLOQUE / BLOCK 1:

Begirada dokumentala. Klasiko

handiak / Mirada documental.

Grandes clásicos. / Documentary

Gaze. Great Classics.

Journal de France, Raymond Depardon,

Frantzia / Francia / France, 2012,

100', JBAES / VOSE / OV with Spanish

subtitles.

📍 Zinema. 1 aretoa / Cine. Sala 1 /

Cinema. Screen 1



Musika / Música / Music

20:00

FRANK BLACKFIELD

kutxakultur.eus

📍 Kutxa Kultur Kluba



07

Larunbata

Sábado

Saturday

Lantegia / Taller / Workshop

10:00 - 14:00

KOROA - DIADEMA EGITEA

CREACIÓN DE CORONA -

DIADEMA

MAKING A CROWN - TIARA

kutxakultur.eus

📍 Kutxa Kultur Plaza



Lantegia / Taller / Workshop

10:00 - 13:00 EU + ES

DO IT IN FAMILY III

Adina / Edad / Age: +6

📄 tabakalera.eu & ⓘ

📍 Hirikilabs



Lantegia / Taller / Workshop

11:00 - 13:00 EU + ES

ARDUINOAZ EGUTU

CONOCE ARDUINO

GETTING TO KNOW ARDUINO

Unai Gorrotxategi

Adina / Edad / Age: + 16

📄 tabakalera.eu & ⓘ

📍 Ubik, Lantegia



Hitzaldia / Conferencia / Lecture

12:00 ES / EN

Hiria eta bestelako politikak:

geografia eta botere motak

Ciudad y otras políticas: geografías
y formas del poder

Cities and Other Policies:

Geography and Other Forms of

Power

ARMA BILAKATUTAKO

ARKITEKTURA

ARQUITECTURA CONVERTIDA EN

ARMA

ARCHITECTURE AS A WEAPON

Léopold Lambert

📍 Z aretoa / Sala Z / Z Hall



Lantegia / Taller / Workshop

15:30-19:30 ES / EN

Hiria eta bestelako politikak:

geografia eta botere motak

Ciudad y otras políticas: geografías
y formas del poder

Cities and Other Policies:

Geography and Other Forms of

Power

GORPUTZEN ETA ESPAZIOEN

POLITIKA

POLÍTICA DE LOS CUERPOS Y DE

LOS ESPACIOS

POLITICS OF BODIES AND SPACE

Léopold Lambert

📄 tabakalera.eu & ⓘ

📍 Z aretoa / Sala Z / Z Hall



Zinema / Cine / Cinema

ZABALTEGI-TABAKALERA + PLUS

BLOKEA / BLOQUE / BLOCK 1:

Begirada dokumentala. Klasiko

handiak / Mirada documental.

Grandes clásicos. / Documentary

Gaze. Great Classics.

Saio bikoitza / Sesión doble / Double

session

18:00

La pointe courte, Agnès Varda,

Frantzia / Francia / France, 1954,

86', JBAES / VOSE / OV with Spanish

subtitles.

21:00

Cléo de 5 à 7, Agnès Varda, Frantzia /

Francia / France, 1962, 90', JBAES /

VOSE / OV with Spanish Subtitles.

📍 Zinema. 1 aretoa / Cine. Sala 1 /

Cinema. Screen 1



08

Igandea

Domingo

Sunday

Familiantzako tailerra / Taller para

familias / Family workshop

12:00 - 13:30

CHEMA MADDOZ

Ars combinatoria

📄 943 00 17 30

kutxakulturartegunea.eus

📍 Kutxa Kultur Artegeunea



Bisita gidatua / Visita guiada / Guided

Visit

18:30 EU / 19:30 ES

CHEMA MADDOZ

Ars combinatoria

📄 943 00 17 30

kutxakulturartegunea.eus

📍 Kutxa Kultur Artegeunea



Zinema / Cine / Cinema

19:00

ZABALTEGI-TABAKALERA + PLUS

BLOKEA / BLOQUE / BLOCK 1:

Begirada dokumentala. Klasiko

handiak / Mirada documental.

Grandes clásicos. / Documentary

Gaze. Great Classics.

Titicut Follies, Frederick Wiseman,

AEB / EUA / USA, 1967, 84', JBAES /

VOSE / OV with Spanish subtitles.

📍 Zinema. 1 aretoa / Cine. Sala 1 /

Cinema. Screen 1



Hiria eta bestelako politikak



Astea / Semana / Week (09 > 15)

10

Asteartea

Martes

Tuesday

Topaketa / Encuentro / Meeting

11:00 - 12:30 EU + ES

NIK ERE NAHI DUT!

¡YO TAMBIÉN QUIERO!

I ALSO WANT!

Adina / Edad / Age: +50

📍 Ubik, Bideo-joko txokoa



Lantegia / Taller / Workshop

17:00 - 20:00 EU

SENTSORE HIRITARRAK ETA LORA

SAREAK

SENSORES CIUDADANOS Y REDES

LORA

CITIZEN SENSORS AND LORA

NETWORKS

Unai Gorrotxategi

Adina / Edad / Age: + 16

📄 tabakalera.eu & ⓘ

📍 Hirikilabs



Aurkezpena / Presentación / Presentation
17:30 - 19:00 ES

**SELFCOACHING 360º GARAPEN
PERTSONALERAKO MASTERRA
MÁSTER DE DESARROLLO
PERSONAL SELFCOACHING 360º
SELFCOACHING 360º PROGRAM
FOR SELF DEVELOPMENT**
Iker Fernandez "Hacedor de Aventuras"
Selfcoaching 360º

📍 Impact Hub Donostia

Hitzaldia / Conferencia / Conference
19:30 (ES)

**VITORIA-GASTEIZ Y SU
ESCULTURA URBANA**

kutzakultur.eus

📍 Kutxa Kultur

11 Asteazkena
Miércoles
Wednesday

Lantegia / Taller / Workshop

**17:30 - 19:00 EU
ASTEAZKENETAN UBIKEN
MIÉRCOLES EN UBIK
WEDNESDAY AT UBIK**

Adina / Edad / Age: 6 > 10

📧 tabakalera.eu & ⓘ

📍 Ubik, Lantegia

Topaketa + Zinema / Encuentro + Cine /
Meeting + Cinema

**18:00 > Topaketa / Encuentro / Meeting
ZINEMA SOLASALDIAK
DIÁLOGOS DE CINE
CINEMA DIALOGUES
DANIEL CALPARSORO-
ENRIQUE URBIZU**

Moderatzailea / Moderador / Moderator:
Michel Gaztambide.

📍 Z aretoa / Sala Z / Z Hall

**20:00 > Zinema / Cine / Cinema
ZIKLOA / CICLO / SEASON
DANIEL CALPARSORO**

Salto al vacío, Daniel Calparsoro,
Espainia / España / Spain, 1995, .88',
JBES / VOES / OV in Spanish.

La playa, Daniel Calparsoro, Espainia /
España / Spain, 1990, 7'. Elkarrizketarik
gabe / Sin diálogos / No dialogues.

Aurkezpena / Presentación /

Presentation: Daniel Calparsoro.

📍 Zinema. 1 aretoa / Cine. Sala 1 /
Cinema. Screen 1

12 Osteguna
Jueves
Thursday

12-14

Lantegia / Taller / Workshop

12, 14 / 10:30 - 13:30

13 / 11:00 - 17:00 ES

**GERUZAK, AZALAK, KROMA ETA
ZU. BIDEOA EGIN KROMAREKIN
CAPAS, PIELS, EL CROMA Y TÚ.
HAZ TU VIDEO A TRAVÉS DEL
CROMA**

LAYERS, SURFACES, CHROMA AND
YOU. MAKE YOUR OWN VIDEO
THROUGH CHROMA

Jorge Núñez de la Visitación

Adina / Edad / Age: + 16

📧 tabakalera.eu & ⓘ

📍 Ubik

Lantegia / Taller / Workshop

17:30 - 19:30 ES

U.LAB DONOSTIA

Verena Hammes / Andrés Gomez

📧 donostia@impacthub.net

📍 Impact Hub Donostia

Zinema / Cine / Cinema

19:00

**ZIKLOA: GUSTUKOENA
CICLO: LA FAVORITA DE
SEASON: FAVOURITE FILM**

*La noche del cazador, (The Night of the
Hunter)*, Charles Lughton, AEB / EUA /
USA 1955, 93', JBAES / VOSE / OV with
Spanish subtitles.

Aurkezpena / Presentación /

Presentation: Enrique Urbizu.

📍 Zinema. 1 aretoa / Cine. Sala 1 /

Cinema. Screen 1

Musika / Música / Music

20:00

LÆTITIA SADIER

kutzakultur.eus

📍 Kutxa Kultur Kluba

13 Ostirala
Viernes
Friday

Zinema / Cine / Cinema

20:00

**ZABALTEGI-TABAKALERA + PLUS
BLOKEA / BLOQUE / BLOCK 2:
Promesak / Promesas / Promises**

*Poslednata lineika na Sofia (La última
ambulancia de Sofia)*, Ilian Metev,
Bulgaria, 2012, 75', JBAEU / VOSEU /
OV with Basque subtitles.

📍 Zinema. 1 aretoa / Cine. Sala 1 /

Cinema. Screen 1

Musika / Música / Music

20:00

MUSIKAGILEAK

kutzakultur.eus

📍 Kutxa Kultur Kluba

14 Larunbata
Sábado
Saturday

Lantegia / Taller / Workshop

**10:00 - 13:00 EU + ES
DO IT IN FAMILY III**

Adina / Edad / Age: +6

📧 tabakalera.eu & ⓘ

📍 Hirikilabs

Lantegia / Taller / Workshop

10:00 - 14:00 EU + ES

**HORKONPON.
KONPONKETA LANTEGIA
TALLER DE REPARACIÓN
REPAIR WORKSHOP**

📍 Ubik, Lantegia

Lantegia / Taller / Workshop

11:00 - 13:00 EU + ES

**ARDUINOAZ EGAGUTU
CONOCE ARDUINO
GETTING TO KNOW ARDUINO**
Unai Gorrotxategi

Adina / Edad / Age: + 16

📧 tabakalera.eu & ⓘ

📍 Ubik, Lantegia

Zinema / Cine / Cinema

**ZABALTEGI-TABAKALERA + PLUS
BLOKEA / BLOQUE / BLOCK 2:
Promesak / Promesas / Promises**

Saio bikoitza / Sesión doble / Double
session

18:00

Braguino, Clément Cogitore, Frantzia
/ Francia / France, 2017, 49', JBAES /
VOSE / OV with Spanish subtitles.

21:00

Ni le ciel, ni la terre, Clément Cogitore,
Frantzia / Francia / France, 2015,
100', JBAES / VOSE / OV with Spanish
subtitles.

📍 Zinema. 1 aretoa / Cine. Sala 1 /

Cinema. Screen 1

Musika / Música / Music

20:00

DIRTY FENCES + HIGHLIGHTS

kutzakultur.eus

📍 Kutxa Kultur Kluba

15 Igandea
Domingo
Sunday

Familiantzako tailerra / Taller para
familias / Family workshop

12:00 - 13:30

**CHEMA MADDOZ
Ars combinatoria**

📧 943 00 17 30

kutzakulturartegunea.eus

📍 Kutxa Kultur Artetegunea

Bisita gidatua / Visita guiada / Guided
Visit

18:30 EU / 19:30 ES

**CHEMA MADDOZ
Ars combinatoria**

📧 943 00 17 30

kutzakulturartegunea.eus

📍 Kutxa Kultur Artetegunea

Zinema / Cine / Cinema

19:00

**ZABALTEGI-TABAKALERA + PLUS
BLOKEA / BLOQUE / BLOCK 2:
Promesak / Promesas / Promises**

La Reina, Manuel Abramovich,
Argentina, 2014, 19', JBES / VOES / OV
in Spanish.

Solar, Manuel Abramovich, Argentina,
2016, 76', JBES / VOES / OV in Spanish.

📍 Zinema. 1 aretoa / Cine. Sala 1 /

Cinema. Screen 1

17

Asteartea
Martes
Tuesday

Lantegia / Taller / Workshop

11:00 - 12:00 EU + ES

ITSASPEKO GORRIA: IKASI, SORTU ETA GOZATZEKO TARTEA
EL SUBMARINO ROJO: MOMENTO DE APRENDER, CREAR Y DISFRUTAR THE RED SUBMARINE: TIME TO LEARN, CREATE AND ENJOY

Naiara Palacios

Adina / Edad / Age: 1 > 4

tabakalera.eu & ⓘ

Ubik, Lantegia

Lantegia / Taller / Workshop

17:00 - 20:00 EU

SENTSORE HIRITARRAK ETA LORA SAREAK
SENSORES CIUDADANOS Y REDES LORA
CITIZEN SENSORS AND LORA NETWORKS

Unai Gorrotxategi

Adina / Edad / Age: + 16 urte

tabakalera.eu & ⓘ

Hirikilabs

18

Asteazkena
Miércoles
Wednesday

Lantegia / Taller / Workshop

17:30 - 19:00 EU

ASTEAZKENETAN UBIKEN
MIÉRCOLES EN UBIK
WEDNESDAY AT UBIK

Adina / Edad / Age: 6 > 10

tabakalera.eu & ⓘ

Ubik, Lantegia

Zinema / Cine / Cinema

19:00

ZIKLOA / CICLO / SEASON
DANIEL CALPARSORO*Pasajes*, Daniel Calparsoro, Espainia / España / Spain, 1996, 85', JBES / VOES / OV in Spanish.*El Síndrome Rufus*, Daniel Calparsoro, Espainia / España / Spain, 1989, 3'30", JBES / VOES / OV in Spanish.

Ubik, Lantegia. 2 aretoa / Cine. Sala 2 / Cinema. Screen 2.

19

Osteguna
Jueves
Thursday

Aurkezpena / Presentación / Presentation

11:30 - 13:30 EU + ES

GIZA LIBURUTEGIA
BIBLIOTECA HUMANA
HUMAN LIBRARY

Ubik, Lantegia

Topaketa / Encuentro / Meeting

16:00 - 20:00

HIRIKILABS PLAZA
8. DEIALDIKO PROIEKTUAK
GARATZEKO SAIOAK

SESIONES DE TRABAJO PARA EL DESARROLLO DE PROYECTOS DE LA 8ª CONVOCATORIA

WORK SESSIONS TO DEVELOP PROJECTS FOR THE 8TH CALL

Hirikilabs

Lantegia / Taller / Workshop

17:30 - 19:30 ES

U.LAB DONOSTIA

Verena Hammes / Andrés Gomez

donostia@impacthub.net

Impact Hub Donostia

Lantegia / Taller / Workshop

18:30

"ARGAZKIGINTZA ETA ARKITEKTURA" ERAKUSKETAREN
AURKEZPENA JORGE ALLENDEREN
ESKUTIK

PRESENTACIÓN DE LA EXPOSICIÓN "FOTOGRAFÍA Y ARQUITECTURA" DE JORGE ALLENDE

PRESENTATION OF THE EXHIBITION "PHOTOGRAPHY AND ARCHITECTURE", BY JORGE ALLENDE

basqueliving.eus

BL

Zinema / Cine / Cinema

19:00

ZIKLOA / CICLO / SEASON
DANIEL CALPARSORO*A ciegas*, Daniel Calparsoro, Espainia / España / Spain, 1997, 90', JBES / VOES / OV in Spanish.*Fedorak*, Daniel Calparsoro, Espainia / España / Spain, 1991, 15'. Elkarrizketarik gabe / Sin diálogos / No dialogues.

Ubik, Lantegia. 2 aretoa / Cine. Sala 2 / Cinema. Screen 2

Aurkezpena / Presentación / Presentation

18:30

GIZA LIBURUTEGIA
BIBLIOTECA HUMANA
HUMAN LIBRARY

Ubik, Lantegia

Musika / Música / Music

20:00

LABRIT

kutxakultur.eus

Kutxa Kultur Plaza

20

Ostirala
Viernes
Friday

Lantegia / Taller / Workshop

16:00 - 20:00 ES

ECO4CLIM 2017**KLIMA ALDAKETAREN AURKAKO**
JARDUERAEVENTO PARA ACTUAR FRENTE AL CAMBIO CLIMÁTICO
WORKSHOP TO ACT AGAINST DE CLIMATE CHANGE

Impact Hub Donostia

Hitzaldia / Conferencia / Lecture

17:30

0-6 BIZI!**0-6 URTEKOEN JOLASA:****NOLA IZAN BIDELAGUN?**

EL JUEGO EN LA EDAD 0-6:

¿CÓMO SER ACOMPAÑANTE?

PLAYING IN THE 0-6 AGE GROUP.

HOW SHOULD THEY BE

ACCOMPANIED?

Zorutik

Hirikilabs

Zinema / Cine / Cinema

20:00

ZABALTEGI-TABAKALERA + PLUS**BLOKEA / BLOQUE / BLOCK 3:****Artxiboa, saiakera politikoa eta****kolonia borroka.** / Archivo, ensayo

político y lucha colonial. / Colonial

Struggle and Political Essay Archive.

Mortu Nega, Flora Gomes, Guinea-Bissau, 1988, 85', JBAES / VOSE / OV with Spanish subtitles.

Ubik, Lantegia. 1 aretoa / Cine. Sala 1 / Cinema. Screen 1

Antzerkia / Teatro / Theatre

19:00 ES

DR. BUBLE & MC FLY

kutxakultur.eus

Kutxa Kultur Plaza

Musika / Música / Music

20:00

NURABE+SIN MALA INTENCION

kutxakultur.eus

Kutxa Kultur Kluba

21

Larunbata
Sábado
Saturday

Lantegia / Taller / Workshop

10:00 - 13:00 EU + ES

DO IT IN FAMILY III

Adina / Edad / Age: +6

tabakalera.eu & ⓘ

Hirikilabs

Lantegia / Taller / Workshop

11:00 - 13:00 EU + ES

JOLABS.**KUXKUXEAN / CURILOSEANDO /****NOSING AROUND**

Adina / Edad / Age: + 8

tabakalera.eu & ⓘ

Ubik, Lantegia

Lantegia / Taller / Workshop

11:00 - 13:00 EU + ES

ARDUINOAZ EGAGUTU**CONOCE ARDUINO****GETTING TO KNOW ARDUINO**

Unai Gorrotxategi

Adina / Edad / Age: + 16

tabakalera.eu & ⓘ

Ubik, Lantegia

Antzerkia / Teatro / Theatre
17:00 (40')

Testurik gabe / Sin texto / Wordless

**KAMALEOIAK GARAI!
PROGRAMA! 0-99
MANS**

Fes-t'ho com Vulguis

Adina / Edad / Age: 0 > 5

📄 tabakalera.eu & ⓘ

📍 Z aretoa / Sala Z / Z Hall

Lantegia / Taller / Workshop

17:30

0-6 BIZI!

0-6 URTEKOEN JOLASA:

NOLA IZAN BIDELAGUN?

EL JUEGO EN LA EDAD 0-6:

¿CÓMO SER ACOMPAÑANTE?

PLAYING IN THE 0-6 AGE GROUP.

HOW SHOULD THEY BE

ACCOMPANIED?

Zorutik

Adina / Edad / Age: 4 hilabete eta 2 urte

arteko haurtxoak eta euren gurasoak /

Adultos con bebés de entre 4 meses y 2

años / 4 months - 2 years old and their

parents

📄 tabakalera.eu & ⓘ

📍 Hirikilabs

Zinema / Cine / Cinema

ZABALTEGI-TABAKALERA + PLUS

BLOKEA / BLOQUE / BLOCK 3:

Artxiboa, saiakera politikoa eta

kolonia borroka. / Archivo, ensayo

político y lucha colonial. / Colonial

Struggle and Political Essay Archive.

Saio bikoitza / Sesión doble / Double

session

18:00

Spell Reel, Filipa César, Alemania-

Portugal-Frantzia- Guinea Bissau /

Alemania-Portugal-Francia-Guinea

Bissau / Germany- Portugal-France-

Guinea Bissau, 2017, 96', JBAES / VOSE /

OV with Spanish subtitles.

21:00

Xime, Sana Na N'Hada, Guinea Bissau-

Herbehereak / Guinea Bissau- Países

Bajos, Guinea Bissau- Netherlands, 1994,

95', JBAES / VOSE / OV with Spanish

subtitles.

📍 Zinema. 1 aretoa / Cine. Sala 1 /

Cinema. Screen 1

Antzerkia / Teatro / Theatre

19:00 ES

DR. BUBLE & MC FLY

kutxakultur.eus

📍 Kutxa Kultur

Musika / Música / Music

20:00

MAIDER "Zuei"

kutxakultur.eus

📍 Kutxa Kultur Kluba

22

Igandea

Domingo

Sunday

Familiantzako tailerrak / Taller para

familias / Family workshops

12:00 - 13:30

CHEMA MADDOZ

Ars combinatoria

📄 943 00 17 30

kutxakulturartegunea.eus

📍 Kutxa Kultur Artetegunea

Bisita gidatua / Visita guiada / Guided

Visist

18:30 EU / 19:30 ES

CHEMA MADDOZ

Ars combinatoria

📄 943 00 17 30

kutxakulturartegunea.eus

📍 Kutxa Kultur Artetegunea

Zinema / Cine / Cinema

19:00

ZABALTEGI-TABAKALERA + PLUS

BLOKEA / BLOQUE / BLOCK 3:

Artxiboa, saiakera politikoa eta

kolonia borroka. / Archivo, ensayo

político y lucha colonial. / Colonial

Struggle and Political Essay Archive.

Sans Soleil, Chris Marker, Frantzia /

Francia / France, 1983, 100', JBAES /

VOSE / OV with Spanish subtitles.

📍 Zinema. 1 aretoa / Cine. Sala 1 /

Cinema. Screen 1



MANS, Fes-t'ho com Vulguis

Astea / Semana / Week (23 > 29)

23

Astelehena

Lunes

Monday

Hitzaldia / Conferencia / Conference

19:30 ES

ESPIAS EN SAN SEBASTIÁN ENTRE

LA GUERRA DE LA INDEPENDENCIA

Y LA I GUERRA MUNDIAL

kutxakultur.eus

📍 Kutxa Kultur

24

Asteartea

Martes

Tuesday

24-25

Jardunaldiak / Jornadas / Seminar

10:00 - 14:00

LIBURUTEGIAREN EGUNA: BIG

DATA. CULTURA ETALIBURUTEGIAK

DÍA DE LAS BIBLIOTECAS: BIG

DATA. CULTURA Y BIBLIOTECAS

LIBRARY DAY: BIG DATA. CULTURE

AND LIBRARIES

📄 tabakalera.eu & ⓘ

📍 Z aretoa / Sala Z / Z Hall

Topaketa / Encuentro / Meeting

11:00 - 12:30 EU + ES

NIK ERE NAHI DUT!

¡YO TAMBIÉN QUIERO!

I ALSO WANT!

Adina / Edad / Age: +50

📍 Ubik, Bideo-joko txokoa

24-25

Lantegia / Taller / Workshop

17:00 - 20:00 ES

FABRIKAZIO DIGITALERA

HASTAPENA: LASER MOZKETA

INICIACIÓN A LA FABRICACIÓN

DIGITAL: CORTE LÁSER

INTRODUCTION TO DIGITAL

MANUFACTURING: LASER CUTTING

Adina / Edad / Age: + 16

📄 tabakalera.eu & ⓘ

📍 Hirikilabs

Hitzaldia + Zinema + Kontzertua /

Conferencia + Cine + Concierto / Lecture +

Cinema + Concert

URRI GORRIA / OCTUBRE ROJO /

RED OCTOBER

18:00 > Hitzaldia / Conferencia / Lecture

IRAULTZAK: ZINEMA

SOBIETARRAREN KANONA

BERRIRO PENTSATZEN

LAS REVOLUCIONES:

REPENSANDO EL CANON DEL

CINE SOVIÉTICO.

THE REVOLUTIONS: RE-THINKING

ABOUT THE CANON OF SOVIET

CINEMA

Carlos Muguiro (Elías Querejeta Zine

Eskola)

📍 Kutxa Kultur Plaza

20:00 > Zinema + Kontzertua / Cine +

Concierto / Cinema + Concert

La nueva Babilonia (Novyy Vavilon),

Grigori Kozintsev, Leonid Trauberg,

SESB / URSS / USSR, 1929, 93', JBAES /

VOSE / OV with Spanish subtitles.

Proiektzioa Dmitri Shostakovich

konpositorearen musikak lagunduta,

Euskadiko Orkestra Sinfonikoaren

eskutik.

Proyección con música en directo del

compositor Dmitri Shostakovich a cargo

de la Orquesta Sinfónica de Euskadi.

Screening with live music of the

composer Dmitri Shostakovich in charge

of the Symphony Orchestra of Euskadi.

📍 Patioa / Patio / Patio

📍 / 📍 / 📍

25

Asteazkena

Miércoles

Wednesday

Lantegia / Taller / Workshop

17:30 - 19:00 EU

ASTEAZKENETAN UBIKEN

MIÉRCOLES EN UBIK

WEDNESDAY AT UBIK

Adina / Edad / Age: 6 > 10

📄 tabakalera.eu & ⓘ

📍 Ubik, Lantegia

Lantegia / Taller / Workshop

18:00 - 20:00 EU + ES

ATLAS.

Autoedizio lantegiak

Talleres de autoedición

Desktop Publishing Workshops

OH, EZ! ZU BERRIZ ERE!

PERTSONAIEN SORKUNTZA LANTEGIA

¡OH, NO! ¡OTRA VEZ TÚ! TALLER DE

CREACIÓN DE PERSONAJES

OH NO! YOU AGAIN! A WORKSHOP

FOR THE CREATION OF CHARACTERS

📍 tabakalera.eu & ⓘ

📍 Ubik, Autoedizio txokoa



Zinema / Cine / Cinema

19:00

ZIKLOA / CICLO / SEASON

DANIEL CALPARSORO

Asfalto, Daniel Calparsoro, Espainia / España / Spain, 2000, 92', JBES / VOES / OV in Spanish.

W.C., Daniel Calparsoro, Espainia / España / Spain, 1992, 14', JBAES / VOSE / OV with Spanish subtitles.

📍 Zinema. 2 aretoa / Cine. Sala 2 /

Cinema. Screen 2.



26

Osteguna

Jueves

Thursday

Topaketa / Encuentro / Meeting

16:00 - 20:00

HIRIKILABS PLAZA

8. DEIALDIKO PROIEKTUAK

GARATZEKO SAIOAK

SESIONES DE TRABAJO PARA EL

DESARROLLO DE PROYECTOS DE

LA 8ª CONVOCATORIA

WORK SESSIONS TO DEVELOP

PROJECTS FOR THE 8TH CALL

📍 Hirikilabs



Lantegia / Taller / Workshop

17:30 - 19:30 ES

U.LAB DONOSTIA

Verena Hammes / Andrés Gomez

📍 donostia@impacthub.net

📍 Impact Hub Donostia



Hitzaldia / Conferencia / Conference

19:30 ES

COCINA TERAPÉUTICA:

CONOCE LOS ALIMENTOS QUE

CAMBIARÁN TU VIDA

kutxakultur.eus

📍 Kutxa Kultur



27

Ostirala

Viernes

Friday

Lantegia / Taller / Workshop

17:30 - 19:30 EU

JOLASAK ERAIKITZEN

EDIFICANDO JUEGOS

BUILDING GAMES

Gorka Segurola Dorransoro

Adina / Edad / Age: 8 > 14

📍 tabakalera.eu & ⓘ

📍 Hirikilabs



Topaketa / Encuentro / Meeting

18:00 - 20:00 EU + ES

XAKE-MATE! BEREZIA

ESPECIAL ¡JAQUE MATE!

CHECKMATE! SPECIAL

📍 Ubik, Lantegia



Erakusketen inaugurazioa / Inauguración de exposiciones / Opening of the exhibitions

CALE, CALE, CALE! CAALE!!!

+

HOT IRON. MARGINALIA

19:00

📍 Erakusketa aretoa / Sala de exposiciones / Exhibition Hall

19:00

Performancea / Performance / Performance

EINHORN

Osías Yanov

20:00 ES

Performancea / Performance / Performance

AGUJERO DE RÍO

Elena Aitzkoa

📍 Erakusketa aretoa 1 / Sala de exposiciones 1 / Exhibition Hall 1



Musika / Música / Music

20:00

BEÑAT IGERABIDE

kutxakultur.eus

📍 Kutxa Kultur Kluba



28

Larunbata

Sábado

Saturday

Topaketa / Encuentro / Meeting

09:00 - 14:00

Irakasleekin Programa

Programa con el profesorado

Programme with Teachers

OINHERRI. FORMAKUNTZA

TOPAKETAK

OINHERRI. ENCUENTROS DE

FORMACIÓN

OINHERRI. TRAINING

ENCOUNTERS

📍 Oinherri & ⓘ

📍 Z aretoa / Sala Z / Z Hall



Lantegia / Taller / Workshop

10:00 > 14:00 // 15:00 > 19:00

TOCADOS PARA ALTA COSTURA

Angel Amor

info@estudioyox.com

📍 estudioyox.com

📍 Kutxa Kultur Fabrika



Lantegia / Taller / Workshop

11:00 - 13:00 EU + ES

ARDUINOAZ EGUTU

CONOCE ARDUINO

GETTING TO KNOW ARDUINO

Unai Gorrotxategi

Adina / Edad / Age: + 16

📍 tabakalera.eu & ⓘ

📍 Ubik, Lantegia



Topaketa / Encuentro / Meeting

11:30 - 13:30 EU + ES

ESPLORATZAILEAK.

PENTSAMENDU KRITIKOAREN

INGURUKO IRAKURKETA TALDEA

EXPLORADORES.

GRUPO DE LECTURA EN TORNO

AL PENSAMIENTO CRÍTICO

EXPLORERS.

A CRITICAL THOUGHT READING

GROUP

Martxel Mariskal

Adina / Edad / Age: +16

📍 tabakalera.eu & ⓘ

📍 Ubik, Egongela



Zinema / Cine / Cinema

ZABALTEGI-TABAKALERA + PLUS

BLOKEA / BLOQUE / BLOCK 4:

Artxiboa, historia eta lehen

persona / Archivo, historia y

primera persona. / History and

First Person Archive.

Saio bikoitza / Sesión doble / Double

session

18:00 *

No intenso agora, João Moreira Salles,

Brasil, 2017, 127', JBAES / VOSE / OV

with Spanish subtitles.

21:00

Santiago, João Moreira Salles, Brasil,

2007, 80', JBAES / VOSE / OV with

Spanish subtitles.

📍 Zinema. 1 aretoa / Cine. Sala 1 /

Cinema. Screen 1



Musika / Música / Music

20:00

MADELEINE

kutxakultur.eus

📍 Kutxa Kultur Plaza



29

Igandea

Domingo

Sunday

Familientzako tailerrak / Taller para

familias / Family workshops

12:00 - 13:30

CHEMA MADDOZ

Ars combinatoria

📍 943 00 17 30

kutxakulturartegunea.eus

📍 Kutxa Kultur Artegunea



Bisita gidatua / Visita guiada / Guided Visist

18:30 EU / 19:30 ES

CHEMA MADDOZ

Ars combinatoria

📍 943 00 17 30

kutxakulturartegunea.eus

📍 Kutxa Kultur Artegunea



Zinema / Cine / Cinema

19:00

ZABALTEGI-TABAKALERA + PLUS

BLOKEA / BLOQUE / BLOCK 4:

Artxiboa, historia eta lehen

persona / Archivo, historia y

primera persona. / History and

First Person Archive.

Mourir á trente ans, Romain Goupil,

Frantzia / Francia / France, 1982,

97', JBAES / VOSE / OV with Spanish

subtitles.

📍 Zinema. 1 aretoa / Cine. Sala 1 /

Cinema. Screen 1



31 Asteartea
Martes
Tuesday

Performancea / Performance /
Performance

19:00

Bizigarriak: zirkulazioa eta euforia
Estimulantes: Circulación y euforia
Stimulants: Circulation and
Euphoria.

**SUPRASENSORIAL VS
SUBSENSORIAL. BIGARREN
SINODO PSIKODELIKOA**
SUPRASENSORIAL VS
SUBSENSORIAL. EL SEGUNDO
SÍNODO PSICODÉLICO
SUPRASENSORIAL VS
SUBSENSORIAL. THE SECOND
PSYCHEDELIC SYNOD
LUMAK/ LAS PLUMAS / FEATHERS
Ion Munduate
📍 Ganbara / Desván / Loft



Zinema anonimoaren historiak (estetiko eta politikoak)

26 > 28

ZINEMA ANONIMOAREN HISTORIAK (ESTETIKO ETA POLITIKOAK)
HISTORIAS (ESTÉTICAS Y POLÍTICAS) DEL CINE ANÓNIMO.
STORIES (AESTHETIC AND POLITICAL) OF ANONYMOUS CINEMA.
ZINEMA AMATEURRARI BURUZKO NAZIOARTEKO MINTEGIA
SEMINARIO INTERNACIONAL SOBRE CINE AMATEUR
INTERNATIONAL SEMINAR ON AMATEUR CINEMA

26 Osteguna / Jueves / Thursday

18:00

Irekiera hitzaldia / Conferencia de
apertura / Opening lecture
· **Mark Toscano** (Academia de las
Artes y Ciencias Cinematográficas de
Hollywood):

**El autor descentralizado: autoría y
anonimato en el cine experimental y
artístico.**

20:00

Komentatutako proiektzioa / Proyección
comentada / Screening and analysis of a film
· **Nere Pagola** (Filmoteca Vasca),
Ángel Lerma (Zinemagilea / Cineasta /
Filmmaker):

Ángel Lerma, 56 años con la cámara.

· **Josu Martínez** (UPV/EHU. Nor
Ikerketa Taldea):

**Gure sorlekuaren bila + Euskadi
1936.**

17:30

Hitzaldia-proiektzioa / Conferencia-
proyección / Lecture-screening

· **Francesc Torres** (Ikusizko sortzailea,
artista visual, visual artist New-York,
Barcelona):

**¿Qué sabe la Historia de morderse
las uñas? Sobre las bobinas de
Harry Randall en Abraham Lincoln
Brigada Archives.**

20:00

Proiektzioa / Proyección / Screening
Cuaterros, Albertina Carri, Argentina,
2016, 83'

27 Ostirala / Viernes / Friday

1. PANELA / PANEL

10:00

**ZINEMA MEDIO GISA, ZINEMA MEDIUM
GISA: ZINEMA ANONIMOA MAGIA ETA
ZIENTZIAREN ARTEAN**

CINE COMO MEDIO, CINE COMO
MEDIUM: CINE ANÓNIMO ENTRE LA
MAGIA Y LA CIENCIA

CINEMA AS MEANS, CINEMA AS
MEDIUM: ANONYMOUS CINEMA,
BETWEEN MAGIC AND SCIENCE

· **Simone Venturini** (Università degli
Studi di Udine):

**Las películas médicas de Vincenzo
Neri.**

· **Oier Etxeberria** (Ikusizko sortzailea,
artista visual, visual artist):

**Historia nocturna -el cine de Aita
Laburu.**

· **Paula Arantzazu Ruiz** (Universita
Pompeu Fabra):

**Sobre mil facoéresis: Las películas
oftalmológicas del Dr. Ignasi
Barraquer.**

2. PANELA / PANEL

15:30

**MEMORIA ANONIMOA. AUTORERIK
GABEKO DOKUMENTU HISTORIKOAK,
HISTORIAREN PROTAGONISTA
ANONIMOAK ETA ESKURTATZE
ARTISTIKOAK.**

MEMORIA ANÓNIMA. DOCUMENTOS
HISTÓRICOS SIN AUTORÍA,
PROTAGONISTAS ANÓNIMOS DE LA
HISTORIA Y APROPIACIÓN ARTÍSTICA

MEMORY AND ANONYMITY.
HISTORICAL DOCUMENTS WITHOUT
KNOWN AUTHORS, ANONYMOUS
PROTAGONISTS OF HISTORY

· **Mirco Santi** (Associazione Home
Movies, Bologna): **Bobinas de la I
Guerra Mundial para Pate Baby.**

· **Joxean Fernández** (Euskadiko
Filmatagia):

**Agustín Ugartetxea: imágenes sin
firma de Gernika.**

28 Larunbata / Sábado / Saturday

3. PANELA / PANEL

10:00

**EGILEEN POLITIKA(K). EGILE ZIGILUA,
ISILTASUNA, AHANTURA POLITIKOA,
AMATEUR ZINEMA SUBERTSIO ETA
ERRESISTENTZIA POLITIKO ETA
ESTETIKO GISA**

POLÍTICA(S) DE LOS AUTORES.
SELLO AUTORAL, SILENCIO, OLVIDO
POLÍTICO, CINE AMATEUR COMO
SUBVERSIÓN Y RESISTENCIA POLÍTICA
Y ESTÉTICA

AUTHORS AND THEIR POLITICS.
AUTEUR SEAL, SILENCE, POLITICAL
OBLIVION, AMATEUR CINEMA
AND POLITICAL AND AESTHETIC
RESISTENCE

· **Sonia García López** (Universidad Carlos
III):

**Miradas invisibles: las prácticas
cinematográficas realizadas por
mujeres en el IIEC/ EOC (1952-1969).**

· **María Vinogradova** (New York
University): **Amateur Cinema in the
Soviet Union and the Leningrad of
Film Amateurs in the 1970s-1980s.**

· **Pablo La Parra** (New York University):
**La fábrica negada: espacios
industriales y cine militante en el
Estado español en los años 70**

12:30

Amaiera hitzaldia / Conferencia clausura
/ Closing lecture

· **Guy Edmonds** (Plymouth University/
Eye Film Institut):

**Fotogramas y rituales: la movilidad
de las fronteras de la experiencia
cinematográfica**

18:00 *

Proiektzioa / Proyección / Screening
No intenso agora, João Moreira
Salles, Brasil, 2017, 127'.

■ / ■ / EQZE